



**Конференция участников  
Конвенции Организации  
Объединенных Наций  
против транснациональной  
организованной преступности**

Distr.: Limited  
13 October 2017  
Russian  
Original: English

**Рабочая группа по вопросам  
международного сотрудничества**  
Вена, 9–13 октября 2017 года

**Рабочая группа правительственных  
экспертов по технической помощи**  
Вена, 11–13 октября 2017 года

**Проект доклада о работе совещаний Рабочей группы  
по вопросам международного сотрудничества и Рабочей  
группы правительственных экспертов по технической  
помощи, прошедших в Вене 9–13 октября 2017 года**

Добавление

## II. Рекомендации

### Рабочая группа по вопросам международного сотрудничества

1. Рабочая группа по вопросам международного сотрудничества сформулировала следующие рекомендации:

а) государствам — участникам Конвенции об организованной преступности следует рассмотреть возможность в надлежащих случаях использовать Конвенцию в качестве правового основания для передачи уголовного производства по делам о преступлениях, охватываемых Конвенцией и протоколами к ней, другим государствам-участникам в соответствии с требованиями статьи 21 Конвенции;

б) государствам-участникам следует проводить неофициальные консультации до направления и в ходе составления просьб о международном сотрудничестве для обеспечения более четкой координации и во избежание лишних расходов и дублирования работы; им следует поощрять проведение неофициальных консультаций особенно в связи с передачей уголовного производства, в том числе путем создания совместных следственных групп, которые будут заниматься определением необходимости направления соответствующих просьб, заранее оценивать их целесообразность и решать практические вопросы такого сотрудничества;

в) при оценке целесообразности направления просьбы о передаче уголовного производства государствам-участникам следует принимать во внимание, помимо прочего, имеющиеся основания для установления уголовной юрисдикции, соответствие интересам надлежащего отправления правосудия, интересы и права заинтересованных лиц (преступников и потерпевших), сопутствующие расходы и соображения государственного суверенитета;



- d) при осуществлении статьи 21 Конвенции и/или заключении двусторонних договоров или соглашений о передаче уголовного производства государствам-участникам следует подумать о том, чтобы использовать Типовой договор о передаче уголовного судопроизводства в качестве методического руководства;
- e) государствам-участникам следует использовать имеющиеся региональные сети сотрудничества судебных органов для облегчения обсуждения и решения проблем, связанных с коллизией уголовной юрисдикции;
- f) Секретариату следует помогать Конференции со сбором поступающих от государств-участников материалов и информации о передовой практике и практических соображениях, связанных с передачей уголовного производства;
- g) государствам-участникам следует ратифицировать Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства (Конвенция о безопасности морского судоходства), и дополняющий ее протокол 2005 года или присоединиться к ним, если они этого еще не сделали, чтобы обеспечить реальную возможность передачи уголовного производства для осуществления уголовного преследования за пиратство;
- h) государствам-участникам следует и далее прилагать усилия для обеспечения участия центральных органов в соответствующих совещаниях Конференции и ее рабочих групп, особенно Рабочей группы по вопросам международного сотрудничества;
- i) для дальнейшего содействия обмену практическим опытом в области международного сотрудничества между специалистами-практиками Секретариату следует стараться проводить экспертные совещания с практическим уклоном на полях совещаний Рабочей группы либо одновременно с совещаниями соответствующих межправительственных органов, исходя из имеющихся ресурсов и стараясь обеспечить их максимально эффективное использование;
- j) Секретариату следует содействовать налаживанию партнерских связей между Конференцией и существующими региональными сетями сотрудничества судебных органов для обеспечения их более тесного взаимодействия, в том числе путем проведения регулярных совещаний в Вене, за счет имеющихся ресурсов, одновременно с совещаниями соответствующих межправительственных органов.

### **III. Резюме обсуждений (продолжение)**

#### **Рабочая группа по вопросам международного сотрудничества**

#### **В. Успешные виды практики проведения двусторонних консультаций между центральными органами, включая подготовку, отслеживание дел, обучение и участие (пункт 3 повестки дня)**

2. На первых двух заседаниях 9 октября 2017 года Рабочая группа рассмотрела пункт 3 повестки дня, озаглавленный «Успешные виды практики проведения двусторонних консультаций между центральными органами, включая подготовку, отслеживание дел, обучение и участие». Обсуждение этого пункта модерировали участники дискуссионной группы Каролин Шарпантье и Лиз Шипо (Франция).

3. Секретариат довел до сведения Рабочей группы основные моменты дискуссии, состоявшейся на неофициальном совещании группы экспертов по «повышению эффективности работы центральных органов в рамках международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам, особенно при оказании взаимной правовой помощи», которое прошло в Вене 5–6 октября 2017 года и

было организовано Глобальной программой УНП ООН по поддержке деятельности государств-членов в области противодействия организованной преступности и серьезным преступлениям и борьбы с ними Сектора по организованной преступности Отдела по вопросам международных договоров. Собрание было посвящено осуществлению резолюции 8/1 Конференции участников Конвенции об организованной преступности, а в его работе приняли участие эксперты из Австрии, Алжира, Аргентины, Кабо-Верде, Кении, Китая, Нигерии, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Сенегала, Сингапура, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Танзании, Того, Франции и Ямайки. На совещании также присутствовали представители региональных сетей сотрудничества судебных органов (Сеть центральных органов и органов прокуратуры стран Западной Африки по борьбе с организованной преступностью, Сеть контактных лиц стран Содружества, Европейская судебная сеть и Иbero-американская сеть международного правового сотрудничества). Участники обменялись мнениями и опытом по практическим вопросам международного сотрудничества, а сделанные ими выводы послужили основой для дальнейшего обсуждения данного пункта повестки дня в Рабочей группе.

4. Выступавшие рассказали об опыте проведения двусторонних консультаций с целью повышения эффективности международного сотрудничества. Было отмечено, что проведение неофициальных двусторонних консультаций позволяет сократить сроки рассмотрения и исполнения официальных просьб о взаимной правовой помощи и выдаче и повышает шансы на успех. Несколько ораторов также отметили, что проведение неофициальных двусторонних консультаций позволяет лучше понять требования законодательства сотрудничающих государств и благодаря этому ускорить процесс исполнения просьб о взаимной правовой помощи, выдаче, передаче уголовного производства и других формах международного сотрудничества по уголовным делам. Многие выступавшие также одобрительно отозвались о практике многократного обмена предварительными проектами просьб о взаимной правовой помощи, которая позволяет ускорить процесс составления просьб и сделать его более гибким. Несколько ораторов выразили опасение, что использование неофициальных средств сотрудничества, не подкрепленных официальными соглашениями, может представлять угрозу для государственного суверенитета.

5. В подходах к проведению неофициальных консультаций обозначились две основные тенденции: некоторые из выступавших признали, что неофициальное сотрудничество является частью процесса официального сотрудничества судебных органов, но допустимо исключительно на его начальной стадии, предшествующей направлению соответствующей просьбы. В этой связи было упомянуто о взаимодополняющем характере официального и неофициального сотрудничества и механизме добровольной передачи информации, предусмотренном пунктами 4–5 статьи 18 Конвенции об организованной преступности. Другие выступавшие заявили, что рассматривают неофициальные консультации как часть сотрудничества органов полиции, и подчеркнули их важность для обмена разведанными, особенно когда дело касается электронных доказательств. Вместе с тем было отмечено, что основная сложность заключается в том, чтобы превратить такие разведывательные данные в доказательства, которые можно представить в суде. Многие выступавшие упоминали о том, что для облегчения двусторонних консультаций между национальными органами и поддержания оперативной связи используются такие методы, как регулярный обмен электронными сообщениями, посещение коллег из центральных органов и проведение регулярных телефонных переговоров и видеоконференций.

6. Несколько выступавших упомянули о каналах передачи просьб о взаимной правовой помощи и подчеркнули, что дипломатические и прямые каналы связи (между центральными органами либо компетентными органами, направляющими и исполняющими запрос) должны использоваться на взаимодополняющей основе. Говоря об обеспечении межведомственного взаимодействия и сотрудничества между центральными и исполняющими компетентными органами на

национальном уровне, участники подчеркнули важность и пользу проведения регулярных совещаний между работниками центральных органов, судьями и прокурорами.

7. Несколько ораторов подчеркнули важность направления магистратов или сотрудников по связи на работу за рубеж. Было высказано мнение, что магистраты или сотрудники по связи могут играть ключевую роль в улучшении сотрудничества, облегчая прямые контакты с властями принимающего государства и способствуя укреплению взаимного доверия. Другой выступавший сообщил, что для согласования технических аспектов международного сотрудничества власти его страны практикуют заключение меморандумов о договоренности с другими странами. Лейтмотивом выступлений многих ораторов была необходимость мобилизации финансовых средств и выделения дополнительных ресурсов на ускорение реформ в области международного сотрудничества и повышение эффективности соответствующих механизмов.

8. Несколько выступавших рассказали об опыте использования информационно-коммуникационных технологий в контексте международного сотрудничества на основе национального законодательства, региональных соглашений о сотрудничестве и других договорных положений, а другие отметили эффективность использования видео-конференц-связи и других современных технологий в контексте взаимной правовой помощи.

9. Еще несколько выступавших поделились успешным опытом использования региональных сетей, таких как Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Международная организация уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ) и Сеть центральных органов и органов прокуратуры стран Западной Африки по борьбе с организованной преступностью, в качестве площадок для проведения плодотворных двусторонних консультаций по делам, требующим международного сотрудничества.

10. Несколько ораторов назвали серьезной трудностью необходимость выполнения переводов. Многие из выступавших упомянули о создании резерва переводчиков при своих центральных и компетентных органах как о примере успешной практики и подчеркнули важность привлечения переводчиков, владеющих юридической тематикой. По словам одного из ораторов, эффективным способом избежать расходов на перевод и обеспечить, чтобы содержание запросов было понятно адресатам, является согласование общего языка для составления запросов между центральными органами. По мнению другого оратора, избежать лишних расходов на перевод можно, если осуществлять его за счет запрашивающей стороны. Некоторые выступавшие также отметили, что неточные или непонятные переводы могут приводить к дополнительным задержкам и сложностям при осуществлении международного сотрудничества.

11. Многие выступавшие подчеркивали важность использования Конвенции об организованной преступности в качестве правового основания для расширения и облегчения международного сотрудничества. Другие упомянули о специфических моментах, возникающих при переносе положений Конвенции в национальную правовую систему.

## **IV. Организация работы совещания**

### **В. Заявления (продолжение)**

12. С заявлениями по пункту 3 повестки дня Рабочей группы по вопросам международного сотрудничества выступили представители следующих государств — участников Конвенции: Алжира, Аргентины, Кении, Китая, Кот-д'Ивуара, Марокко, Маврикия, Мексики, Нигерии, Филиппин, Румынии, Сингапура, Соединенных Штатов Америки, Судана, Таиланда, Швейцарии, Ямайки и Японии.